

ФІЛОСОФІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ

<i>Белогуб А.Л.</i> Християнська символіка в тополексикі християнських стран	5
<i>Резник О. В.</i> Філософсько-естетическіє основи аналізу автобіографічної прози періода еміграції	9

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

<i>Космацька Н.В.</i> Мова сучасного коміксу як явища масової культури	15
<i>Брайко Ю.І.</i> Реалізація символічного потенціалу лексеми <i>Голгофа</i> в українській поезії II половини XX століття	21
<i>Дзядок М.М.</i> Тапанімічніа адзінкі, іх спецыфіка ў творах беларускіх пісьменнікаў для дзяцей	25
<i>Оляндер Л.К.</i> Художньо-філософський світ у ліриці Я. Твардовського: поетика земного і духовного	32
<i>Казанкова Е.А.</i> Авторитет автора в несобственно-прямой речи традиционного нарратива (на матеріалі сучасного німецького роману)	39
<i>Орленко О.В.</i> Метафоричне переосмислення локативного прийменника <i>в</i>	46
<i>Курпіль О.С., Надич Ю.М.</i> Дейксис дієслівних лексем у словах автора	53
<i>Ничипорчик Е.В.</i> Ценностные ориентации в провербиальном пространстве (на матеріалі російських і італійських паремій о грехе и наказании)	58
<i>Остапович О.Я.</i> Кластерна організація німецького ідіоматичного тезаурусу поза межами ФРН	65
<i>Ковалевич И.О.</i> Особенности образования окказиональных глаголов, мотивированных именами существительными (на матеріалі дитячої мови і творів російських поетів, письменників і публіцистів)	74

Шарко А.В. Концептуалізація небезпек у руському мові (на матеріалі публіцистических і документних текстів)	81
Кисель Е.В. Функціональна метафорическа семантизація/характеризація личних местоименій в текстах руських і белоруських поетів ХХ століття	85
Репринцева М.А. Речеві помилки як засіб дослідження внутрішнього метаязыка людини	91
Пойнар Л.М. Репрезентація концепту «Синівська шанобливість» у фразеологізмах китайської мови чен'юй	98

НАЦІОНАЛЬНІ МОВИ І КУЛЬТУРИ В ЇХ СПЕЦИФІЦІ ТА ВЗАЄМОДІЇ

Никончук О.М. Белорусько-литовські міжмовні контакти (на матеріалі северо-западних мов Белорусі)	104
Асанова З.А. Адективне словоутворення кримськотатарського мови в лінгвістических трудах ХХ – ХХІ століття	109
Ковтун І.І. Іншомовна судова термінологія як об'єкт мовознавчих досліджень	114
Гурмак Ю.М. Соціально-культурологічні передумови формування французької мови періоду преціозності (ХVІІ століття)	124
Кобець Л.К. Лексико-семантична група як складник лексико-семантичної системи	129
Юсікова О.В. Континуанти *ę і *ʰa у гуцульській мові села Богдан Рахівського району Закарпатської області	136
Остафійчук О.Д. Соматизм <i>hand</i> у фразеологічних одиницях англійської мови	140
Плоткіна М.Г. Реалізація складного речення як безпосереднього релевантного ситуативного контексту	143
Галема О.Р. Сталі словосполучення з дієслівним компонентом у німецькій мові економіки	150
Пантелесенко О.А. Лексично-граматичні особливості ремарок режисерського сценарію (на матеріалі французької мови)	156
Коломієць Н.В. Асоціативні відношення в культурно маркованій лексиці (на матеріалі китайського 豆腐 ‘тофу’)	164
Пініч І. П. Конвенційні норми та основні стратегії емоційних інтеракцій у сучасному англійському дискурсі	170

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

<i>Нестерова Н.Г.</i> Радиоведущий как субъект профессиональной массовой коммуникации	178
<i>Трач А.С., Названова И.А.</i> Лингвистические особенности статуса в сети интернет	184
<i>Ковбасюк Л.А.</i> Фразеологічні одиниці в сучасній німецькомовній СМС-комунікації	190
<i>Тихомирова Е.А., Бородич В.С.</i> Как журналисты делают истину удобной: на материале новостных сообщений о событиях в Таиланде журналистами «Российской газеты» и «New York Times. International Herald Tribune»	198
<i>Назаренко О.М.</i> Интертекстуальне явище «текст у тексті» в газетному дискурсі	204

ХУДОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА В КОНТЕКСТІ КУЛЬТУРИ

<i>Бажан О.М.</i> Проза Марка Вовчка та Ганни Барвінок в українському та європейському літературному контексті	210
<i>Афанасьєва С.И.</i> Крымский контекст концепта «дом» в доэмиграционном творчестве М. Цветаевой	214
<i>Зубенко С.А.</i> Авторская позиция в поэме П.Антокольского «Сын»	222
<i>Буркова Е.С.</i> Оппозиция «рациональное-иррациональное» в литературной критике Л.Шестова	229
<i>Жила Н.В.</i> Специфіка ейдологічної системи трилогії «Крамниця» Ервіна Штрітматтера	233
<i>Гилязова О.С.</i> Проблема истинности художественной литературы: попытка осмысления	240
<i>Дубенко О.Ю.</i> Алгоритична персоніфікація крізь призму поетики природних стихій	243
<i>Надута Т.В.</i> Культурна амбівалентність як художній прояв транскультурного мислення у романах Емі Тан	250
<i>Ковальчук Ю.А.</i> Генеза корейських образів у художній прозі Дж. Лондона	257
<i>Гайдученко Л.В.</i> Світоглядні орієнтири малоросів Буковини в міфологічних та християнських легендах у записах Л.А. Штауфе-Симигиновича	265
<i>Ковтуненко Е.Н.</i> Иерархия ценностей в романе А. Байетт «Обладать»	270
<i>Полещук Г.Я.</i> Психологізм повістей А. Дімарова “Квартира”, “Банани”	276

<i>Подгурская И.А.</i> Женские образы в повести Бориса Пильняка «Красное дерево»	281
<i>Нестер Л.М.</i> Травестія і театральність як присмак кемпу у романі Томаса Майнеке «Томбой»	285
<i>Полехина М.М.</i> Онтологія життя і смерті в произведениях М. Цветаевой начала 1920-х годов о судьбе поэта.	290
<i>Колосова Н.А.</i> О полифонизме О.Э. Мандельштама и его истоках.	297
<i>Князева В.О.</i> Проекція архетипу Axis Mundi («Вісь Світу») на образ гори як центру міфо- та мікросвіту прозової спадщини І. Чендея.	308
<i>Поддубко Ю.В.</i> Экфрасис в поэтическом творчестве Александра Кушнера	313
<i>Останіна Г.Г.</i> Лух ex Oriente: романтичні течії українського письменства	321
<i>Колбенева Ю.С.</i> Исторические пьесы Екатерины.	327
<i>Останчук В.В.</i> Військовий пейзаж у творах Ф. Стендаля «Пармський монастир», Л. Толстого «Война и мир», С. Жеромського «Роріою»	331
<i>Пермінова А.В.</i> Особливості входження американської поезії в українську літературну полісистему.	338
<i>Кость І.Я.</i> Вербалізація емоційного стану людини в українському прозовому тексті (на матеріалі творів Ірини Вільде)	344
<i>Прушковська І.В.</i> Османська культура в контексті сучасної турецької драми	350
<i>Гурина А.Б.</i> Сценическая история пьесы М.А.Булгакова «Кабала святош» и ее оценка литературно-театральной критикой 1930-х годов	357

ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ

<i>Дробязко Ю.І., Лебедєва М.О.</i> Лексико-граматичні трансформації при перекладі англійської термінології у сфері ядерної енергетики.	364
<i>Южакова О.І.</i> Особливості вживання термінних варіантів та проблеми їх перекладу (на матеріалі термінології холодильної техніки)	369
<i>Бонацька І.В.</i> Напівпредикативні одиниці в поетичній мові Луїса де Гонгори та їх еквіваленти в перекладі українською	377
<i>Коннова М.Н.</i> Образ времени в стихотворении Б. Л. Пастернака «Воробьевы горы» и его английском переводе.	380
<i>Юрова І.Ю.</i> Загальні зауваження щодо перекладу як об'єкта навчальної діяльності	387

**КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД
ДО ВИКЛАДАННЯ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ**

<i>Кінцанс В. (Kinčans V.)</i> Category of experience and pedagogical activity	393
<i>Зеленицка Е.</i> Диалог культур в условиях университетского обучения в Словакии	401
<i>Нікіфорова Л.І.</i> Комунікативна компетентність: особливості та проблеми при навчанні іноземної мови	406
<i>Бардіна Л.М., Хоружева Л.Є., Шепелюк В.Л.</i> Підвищення мовної компетенції студентів-іноземців за допомогою нетрадиційних підходів до використання письмових видів робіт	412
<i>Головина Л.И.</i> Усвоение слов и выражений библейского происхождения на занятиях по родному языку в начальных классах	416
<i>Шишкова Ю.В.</i> Развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством использования технологий интернет 2.0 на занятиях по английскому языку	422
<i>Нестерук-Володимирець О.В.</i> Вплив особистісних чинників на ефективність використання художніх літературних текстів як засобу розвитку комунікативної культури в старшому шкільному віці	427